

# 光的風景 香港霓虹招牌的 視覺語言與字形美學

## Landscape of Light Chinese Typography and Visual Communication on Hong Kong's Neon Signs

郭斯恆\*

Brian KWOK Sze Hang

### 摘要

香港素有「東方之珠」之稱，閃爍的霓虹招牌構成了香港夜景聞名世界的一大特色。在電視廣播興起前，霓虹招牌曾是一種普及的廣告媒體，輔助各行各業向公眾傳遞信息。透過拍照記錄了街上 400 多個尚存的霓虹招牌，香港理工大學設計學院在 2015 年進行了一項名為「香港霓虹招牌資料檔案」的研究，嘗試從多角度探索本地霓虹招牌獨有的視覺語言與文字設計，提供相關歷史、文化及脈絡（context）的多層面分析。本文陳述此項研究所得的主要發現，探討飲食業霓虹招牌的中文字風格及編排有何美學特色，招牌設計的中文字形展現了怎樣

---

\* 郭斯恆 香港理工大學設計學院助理教授

收稿日期：2018 年 9 月 26 日；通過日期：2018 年 11 月 6 日。

的視覺語言，以及霓虹招牌製作者處理文字時運用到哪些隱性的業界知識（tacit knowledge）。

## 關鍵詞

霓虹招牌、中文字形、城市街道、視覺傳意、香港

## Abstract

Hong Kong is labelled as the “Pearl of the Orient” and reflects a spectacular night view of neon lights. Before the rise of television broadcasting, neon signs were one of the most pervasive forms of media, assisting all kinds of businesses in communicating with a consuming public. The Hong Kong Neon Signs Archive involves the photo documentation of over 400 still-existing neon signs since June 2015. It prompted a historical, cultural and contextual study of Hong Kong signs and the below exploration of two inter-related graphic components of neon signs, namely, visual language and typography. This article attempts to explore the following questions: What kind of typography (the style and arrangement of bilingual text) is used on signs? What are the visual languages and conventions of neon signs in relation to different types of businesses? What kind of tacit knowledge (of sign makers) informs the making of typographic neon signs?

## Keywords

Neon signs, Chinese typography, streetscape, visual communication, Hong Kong

## 一 背景

二十世紀中期，香港的消費文化漸次發展，加上其時上

海娛樂事業向南遷徙，於是光彩奪目的霓虹招牌就在香港街道上變得隨處可見。這些霓虹招牌不但充分反映了消費主義作為國際性經濟體系的面貌，還將各種品牌化成實體，呈現在日常的舞台，直接向人的眼睛發放種類繁多而混雜的視覺符號與風格，尤其是招牌的文字更是經常用上甚具特色的中式書法與羅馬字體。雖然主流媒體常以「中西交匯」這一類詞彙來形容香港的城市發展，可是這樣的講法只是道出了一個極為簡化版本的故事，若然以此來概括由這些霓虹招牌而忽視相關的殖民、工業，以及由外向型經濟帶來的區域及全球衝擊，更是無法找到這些本土獨特的城市視覺文化與招牌文字美學有何值得注視的藝術價值。

過去十年間，香港政府大舉拆除街道上的危險招牌，使得霓虹招牌的數目急劇下降，由這些霓虹招牌營造出來的街道景觀驟然消失。根據屋宇署（2016）的數據，全港各類招牌的數目約有 120,000 個，當中不少為違例招牌，單在 2014 至 2015 年間，政府已就 1,000 多個違例招牌發出了清拆命令。與此同時，發光二極體（Light-emitting diode，簡稱 LED）的興起也在加快霓虹招牌的沒落。大部分霓虹師傅至今已經年邁，在未有年輕人繼承的情況之下，本地霓虹工藝已近面臨失傳。由於霓虹招牌所包含的本土文化價值和美學一直未受政府重視，近年香港城市重建步伐加快，租金日益高昂，導致越來越多老店結業，不少具歷史特色的霓虹招牌更是早已不再復見。

有見及此，香港理工大學設計學院「信息設計研究室團隊」於 2015 年 6 月展開了一項名為「香港霓虹招牌資料檔案」的研究，以拍攝照片的方式，記錄了九龍半島地區大量現存的霓虹招牌，範圍包括尖沙咀、佐敦、油麻地、旺角及太子區，合共約 20 條主要道路與 150 條街道，其中團隊借助 Google Map 找到和收錄了 400 多個不同的霓虹招牌，並以紅點標示。

為求加深理解，提供更完備的探討，筆者也有參考現有理論見解及研究發現，並對屬於不同工序的霓虹招牌從業員進行訪問研究。

## 二 符號地景（Semiotic landscape）與城市空間中的文字

Sharon Zukin（1996: p. 43）認為有關城市的思考可分為兩個派別：政治經濟學注重「土地、人力和資金」，符號經濟學則關注「文化意涵在既定結構之下的交涉」，以及這種交涉如何豐富身份建構（1996: p. 43）。現時的學者大多選擇糅合兩派的論述來理解文化與權力之間的關係，並探討兩者之間的互相對應及衝突。

從對城市地景進行分析，Zukin 曾說「一人的文本是他人的購物商場」（1996: p. 43）。<sup>1</sup> 在城市聚落經常可見的霓虹招牌，其文本/招牌文字跟購物活動確是名副其實地連成一線的。招牌作為物質文化的視覺文物，同時可被視為特定的媒體。它能夠協助我們理解城市生活是如何被美學及功能構建出來。因而，社會語言學者近年越發着重文本與城市空間/生活的關係。Uta Papen（2015: p. 1）指出有關地方的論述重建（discursive re-construction），招牌具有相當的重要性，因為「書寫的視覺層面，例如字體或顏色，對招牌要表達的意思都至關重要」。她認為招牌所使用的語言和圖像與城市環境連結，能夠創造出一個地方的社會意義（2015: p. 3）。Warnke（2013: p. 160 in Papen 2015: p. 3）稱此現象為「發生於城市空間，同時有關城市空間的論述之物質化體現」。這種體現亦可再延伸至更

---

1 原文：“One person’s text is another person’s shopping centre” (Zukin, 1996: p. 43)。

闊的社會經濟層面（Jaworksi & Thurlow, 2010: p. 1）。好像後工業資本主義所帶來的經濟、政治的重組（re-ordering）就是催谷了人的高度流動，令社群生活日益媒體化，國際間資訊、意識形態與思想也在加緊流通。故此，我們可以透過研究霓虹招牌的設計，嘗試理解由空間想像產生的地域性表達方式，亦可藉此從不同的新視角窺探跟政治經濟發展緊扣在一起的視覺傳意文化狀況（visual communication）。

字形（lettering）是書寫視覺化的載體，它牽涉到特定媒介對字母和文字符號的造型選用、編排手法及組合方式（Gray, 1986: p. 9），也自古以來因應不同的藝術運動、文化運動及科技發展打造出不同的類型，相關討論已然遠超易讀性這個基本課題，而是屬於一門自有範式的藝術（Gray, 1986: p. 9）。就本文探討的霓虹招牌來說，店舖招牌的文字或視覺信息且是能夠賦予城市空間特定的意義。所以，我們對霓虹字形表現的理解亦不限於停留在藝術史學層面，還會進一步探究字形的應用技巧如何在招牌設計中發揮象徵作用，怎樣在香港的城市街道宣示信息。本文所指的「設計」，可廣義地理解為「人類以非自然的方法塑造生活環境，從而滿足需要和尋求生活意義」（Heskett, 2002: p. 5）。本文對霓虹招牌字形的探索也將聚焦於視覺傳意的層面。

### 三 飲食業霓虹招牌的中文字形

作為「東方之珠」，香港同時享有「美食天堂」之美譽，各類食肆的霓虹招牌不單反映出美食範疇之廣，更成為極具代表性的一類霓虹招牌。故此，本文將集中探究飲食業的霓虹招牌設計。分析內容包括這組別招牌所使用的中文字形，也牽涉到招牌上各種視覺語言與設計風格，以及這些元素如何與食肆類別掛鉤。

進行拍照記錄期間，研究團隊發現在既為遊客熱點，也是道地生活社區的尖沙咀、佐敦、油麻地、旺角及太子，共有 96 個飲食類的霓虹招牌（見附錄）。從 96 個招牌中可分辨出 11 種不同的中文字形。當中又有六種屬於書法字形，包括：楷書、北魏體、隸書、勘亭流、行書、草書；三種屬於無襯線字（sans-serif），包括：黑體、疊圓體、綜藝體；另外有一種屬於有襯線字（serif），就是宋體。96 個招牌上也發現到總共八款設計字形，同樣可歸類為書法、無襯線或有襯線。

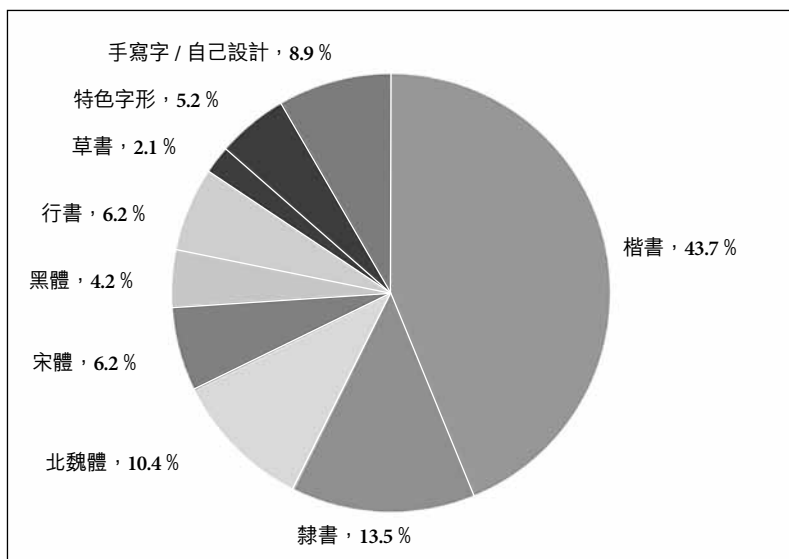


圖 1 飲食業霓虹招牌總數

從資料統計所得的數字來看，楷書在不同字形中最為普遍（圖 2），佔 96 個飲食業招牌的 43.7%（42 個）。使用楷書招牌的食肆包括有 18 間廣東式餐廳/酒樓、10 間茶餐廳、4 間甜品店及 4 間粉麵舖。餘下六個招牌分別屬於台式餐廳、粥舖、京菜餐廳、潮州菜館、火鍋店及扒房。



圖 2 聯發海鮮菜館，楷書風格的「伸出橫匾」招牌。

第二普遍的書法字形為隸書，佔 96 個霓虹招牌的 13.5% (13 個) (圖 3)。使用隸書招牌的食肆包括有 5 間廣東式餐廳/酒樓和 3 間韓式餐廳，餘下 5 個招牌分別屬於甜品店、火鍋店、茶餐廳、杭州菜館和印尼餐廳。



圖 3 太平館餐廳，隸書風格的「伸出橫匾」招牌，邊框呈不規則狀。

第三普遍的書法字形為北魏楷書（本地又稱北魏體），佔 96 個霓虹招牌的 10.4%（10 個）（圖 4）。使用北魏體招牌的食肆包括有 7 間茶餐廳、1 間涼茶舖、1 間京菜餐廳及 1 間廣東式餐廳/酒樓。



圖 4 鹿鳴春，「立面覆蓋」招牌上，可見北魏體風格字形和幾何圖形背景。

資料同時顯示，復有 6 間食肆的霓虹招牌採用宋體，當中茶餐廳及廣東式餐廳/酒樓各佔一半；筆者亦區別出 4 個黑體招牌、6 個行書招牌及 2 個草書招牌。另外，招牌上出現的八種設計字形均變化自楷書、黑體一類常見中文字形。有幾間食肆的招牌採用了特色霓虹字形（圖 5），當中包括 2 個疊圓體招牌、2 個綜藝體招牌，以及 1 個勘亭流招牌。從店舖類別可見，東主應是基於這兩種字形的特別外形和歷史作出選擇。例如源自江戶時代（1603-1868）的勘亭流書法，常見於日本居酒屋一類的代表性食肆，其強烈曲線及圓潤書體能夠表達日式傳統。因此，不少香港的日式餐廳東主均選擇採用勘亭流，不但



因為它讓人聯想到日本菜，同時也是取其典型化的視覺元素，以傳遞「日本文化」的觀感。



圖 5 三種較少見的霓虹招牌字形：疊圓體（左）、勘亭流（中）、綜藝體（右）。

## 1 隸書、楷書及北魏體之特色

上述數據顯示，96 個飲食類霓虹招牌的中文字形中以隸書、楷書與北魏體為最多（圖 6），三者合共佔 65 個招牌（67.7%）。當中歷史最悠久的是隸書，它的出現可追溯至秦朝。隸書形態較扁，向左右舒展，有「一波三折」、「蠶頭雁尾」等特徵（王平、鄭蓓，2007；徐利明，2009）。隸書及後發展出更規範化的「楷書」。楷書字形方正，簡單的點、橫、豎、撇、捺、鈎等八筆令結構緊密（王平、鄭蓓，2007；徐利明，2009；靳埭強，2016）。約於北魏時期流行的「造像記」等碑刻作品，記錄了隸書與楷書之間的演變過程，有人稱之「北魏楷書」，亦可叫作「北魏體」（徐利明，2009；譚智恒，2014a）。這些作品的筆勢較為剛勁及尖銳（徐利明，2009；邱振中，2007；譚智恒，2014a）。二戰之後，香港一些名書法家如區建公常用北魏體為招牌題字，引起仿效風潮。因此，自上世紀四、五十年代起，北魏體風格的招牌字在街道上已見非常流行，成為了一種香港民間特色（譚智恒，2014a；靳埭強，2016）。譚智恒亦指出，筆畫誇張的北魏體易讀性甚高，字形

從遠距離亦可清晰辨認，或因此廣為各行各業採納作招牌書體。

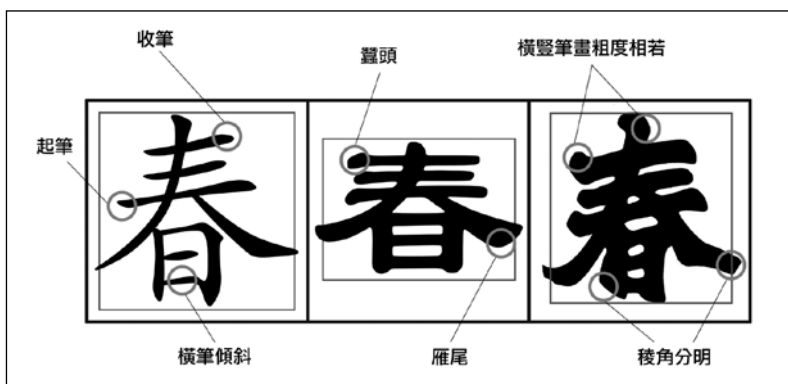


圖 6 三種常見的霓虹招牌字形：楷書（左）、隸書（中）、北魏體（右）。

## 2 飲食行業採用的書法字形

早於個人電腦及數碼字體普及前，店舖東主每當需要製作招牌，就得聘請書法家或「寫字佬」（寫招牌的人），將中文書法以勾線方式畫出，以確保招牌圖稿精準。尤其在較早時，因民間識字率偏低，書法家一般予人學識淵博、德高望重的印象。《墨想》季刊創辦人林賀超指出，以往有「字如衣冠」之說，字是一種身份代表（何桂蟬、巧詩，2014）。所謂見字如見人，中國人相信從書法風格可看出一個人的品性；同樣地，招牌書法字形亦可表現一門生意的品格，最好是感覺老實、可信、殷勤。為了打造這些效果，上世紀不少東主都願意付較高價錢，重金禮聘區建公、蘇世傑等知名書法家為招牌題字。

除了幾位大名鼎鼎的書法家外，香港也曾有許多「寫字佬」於街道上以攤檔形式為客人寫招牌。根據香港其中一名街頭書法家華戈（馮兆華）描述，過往曾有十多名「寫字佬」於旺角砵蘭街設檔。華戈至今已累積逾 30 年招牌書法經驗，作品

可見於多齣港產電影標題，他亦曾為多間酒樓、商場、酒店及學校的招牌題字（詳見香港華戈書道學會：[www.wahgor.hk](http://www.wahgor.hk)）。他強調自己在決定招牌書法字形前，必先了解店舖背景及該行業的特性。雖然招牌業界並無一套既定的準則限制各種行業使用的書法，但書法家仍會按照專業經驗和客戶要求提供認為合適的書法風格。舉例而言，根據華戈的經驗判斷，隸書的觀感莊重嚴肅，所以特別適用於學校和教育機構的招牌。再者，華戈會按照行業需要呈現的形象而調整書法形態，從而帶出敦厚、殷實等特定信息（臧諾，2015）。

### 3 製作霓虹中文字形

根據現有記錄，香港第一間霓虹燈製造廠設廠於1932年（《探索霓虹》，2014）。霓虹招牌是最早期的大眾媒體之一，早在電視機發明前已經普及，它於商界向大眾推銷消費產品的過程中扮演著重要角色。隨着電腦科技和電腦字體普及化，文字與視覺傳意設計的世界日新月異，新技術同時也影響了為霓虹招牌業界所傳承的傳統工藝。更重要的是，製作過程中所包含不明文的業界知識或稱隱性知識（*tacit knowledge*），與工匠的精湛技藝都正逐漸面臨淘汰，其中人手製作霓虹中文字形的技能就是一個鮮明例子。

今日，設計師只消幾秒時間就可以將各種電腦字體按招牌比例放大輸出，手寫書法似乎已無用武之地。然而，一般電腦字體都是為印刷品及網頁設計的，其結構本為細小字型所適用，過度放大会導致比例失準和扭曲。相反地，手寫書法者和霓虹師傅則能夠在書寫與起草過程中，按文字大小、閱讀距離等為筆畫作出微調，在招牌成品上保留書法的平衡美感。無論從美學或易讀性的角度分析，運用手寫書法的霓虹字形製作，

都是值得保留的一門學問。

華戈認為招牌適宜採用「顏體」（唐代書法家顏真卿所創的書體）及「北魏楷書」，因為兩者觀感都較為醒目且有力。根據他的描述，過往擺街檔的「寫字佬」多以一比一尺寸題字，他們慣用的物料包括白雞皮紙和淡中國墨，因為顧客只要字的外形，「寫字佬」無須顧慮墨色（《墨想》，2011）。對霓虹師傅而言，得到文字的主要輪廓就足以準確屈曲光管，所以題字者以高水分的墨汁免去過多筆觸細節，或許更能方便製作。

南華霓虹燈電器廠的資深師傅劉穩在訪問中解釋，霓虹招牌的中文字形樣式通常由客戶提供。具規模的公司或餐廳等會聘請知名書法家為招牌題字，中小型生意則會交由有書法經驗的高級員工（如酒樓經理）處理。劉穩師傅也在訪問中提到，南華過往曾備有不同風格的書法字形集，以供客戶參考。客戶選擇心儀書體並提出初步意念後，南華聘請的美術人員就會按照該書體式樣，按縮小比例勾勒文字線條，並在紙板上以顏料畫出招牌圖稿（圖 7）。



圖 7 霓虹招牌比例圖稿，承蒙南華霓虹燈電器廠及譚華正博士提供。

## 4 五種霓虹字形結構方法

劉穩師傅續言，用霓虹光管製作的中文字形有五款結構方法（圖 8），師傅會因應招牌文字的大小與閱讀距離選取適合的光管佈局。當然，廣告商或店舖東主本身的預算亦可以影響最後決定，因為字形牽涉的光管量越多，製作時間及成本就會相應提高。

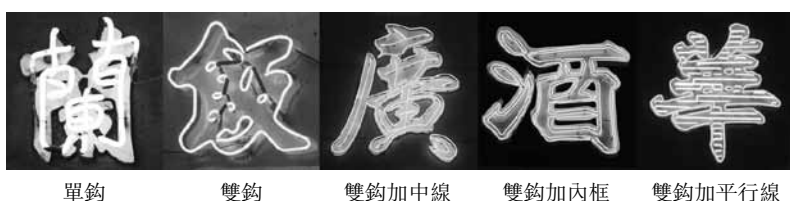


圖 8 五種霓虹字形結構方法

單鉤（單線）字形每字一般只有 6 至 12 寸高，最適宜行人近距離閱讀，通常用作展示輔助性的資訊。雙鉤（外框）字形約 25 至 50 寸高，屬中等大小，多為店舖名稱所用。如招牌位置高於五呎至一層樓（尤其是樓頂或建築表面的大型覆蓋性招牌），採用雙鉤再加上平行線的字形會更為見效，因為光管排成平行線有視覺上填滿字形的作用，有助行人從較遠距離閱讀。

## 四 霓虹招牌的分類

譚智恒（2014b）鑑別了 12 種香港街道上展示的招牌，透過歸納這些招牌與建築本身之間的空間關係，可分出招牌的三大類別：作為建築延伸、置於建築表面、置於店面。然而，本文只會集中討論兩種在香港街景中最為常見的霓虹招牌，即譚氏所指「伸出直立」（projecting columnar）與「伸出橫匾」（projecting banner）兩者的視覺形態及文字編排（圖 9）。

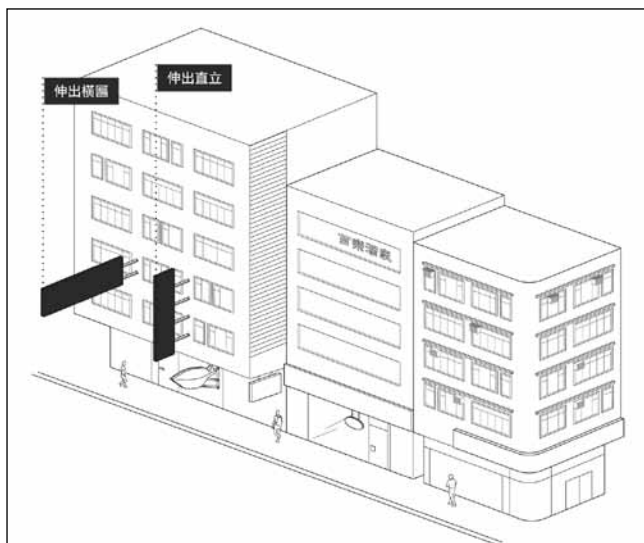


圖 9 香港街道上經常呈現的伸出直立與橫匾霓虹招牌

「伸出橫匾」與「伸出直立」都是依附於建築的招牌，並由金屬框架和鋼纜支撐，從建築表面往街道方向延伸。橫匾式招牌因為呈水平狀，能夠向外伸出得更遠。街道上隨處可見這兩種招牌並列、重疊或交錯，構成視覺上饒富趣味的都市景觀。

## 1 「伸出直立」招牌

傳統漢字從上而下的書寫特性造就了「伸出直立」招牌的窄長方形，招牌上最顯眼的通常就是店舖名稱。以圖 10 左邊的酒樓招牌為例，頭兩個字「龍華」是名號，緊接三字「大酒家」標示行業種類。有時招牌上也會出現置於頂部、中間或底部的輔助性/補充性文字（見圖 10 灰點部分），一般以較小字體提供有關該店的特定資訊，例如一間餐廳的拿手菜式，或該店的專門服務等，亦可用來標示店舖的英文名稱。被安排於招牌底部的輔助性資訊主要供地面上的行人輕易閱讀。置於頂部

和中間的則是為了較遠距離閱讀而設。佐敦翠華餐廳的霓虹招牌頂部就有「魚蛋稱霸／咖喱稱皇」字樣宣傳菜式、尖沙咀泰豐慶的招牌亦在中間位置註明「北京料理」。

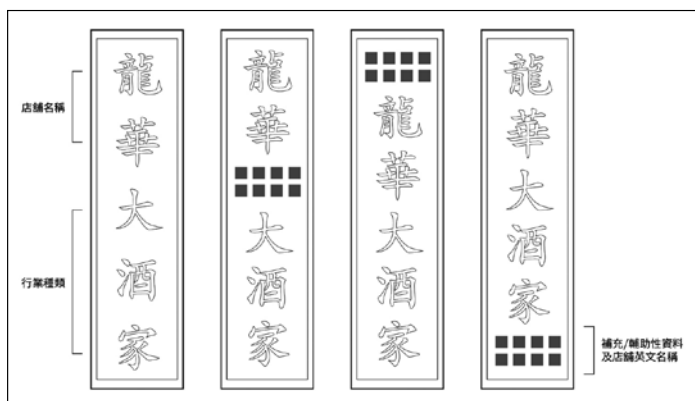


圖 10 「伸出直立」招牌上資訊的主次編排。

「伸出直立」是香港最常見的霓虹招牌形態，招牌上可見不同種類の中文字形，例子可見圖 11。

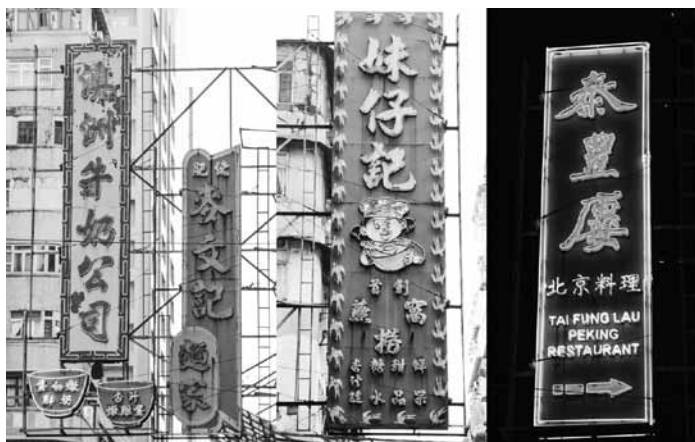


圖 11 「伸出直立」招牌上的不同字形風格。店舖：澳洲牛奶公司、麥文記麵家（左）；妹仔記（中）；泰豐慶（右）。

2 「伸出橫匾」招牌

本研究範圍的 96 個飲食類霓虹招牌當中，「伸出直立」只佔 20.8% (20 個)，另外有 48.9% (47 個) 為「伸出橫匾」，比「伸出直立」多出逾兩倍。使用「伸出橫匾」招牌的食肆包括有 18 間 (38%) 中式餐廳/酒樓和 13 間 (27.6%) 茶餐廳。與「伸出直立」的情況相似，「伸出橫匾」招牌多數都會將店鋪名稱寫在伸向街道的一端，亦即招牌最顯眼的位置，務求有效地吸引途人目光 (圖 12)。橫匾式招牌佔用街道或馬路上方的空間較多，所以視覺上比直立式招牌更為顯著突出；部分橫匾靠近建築表面設置，其餘則利用面向街道的大幅延伸以增加可見度 (圖 13)。輔助性資訊大多置於招牌兩端或底部。例如旺角泉章居餐廳的霓虹招牌，就在一端寫有「正宗客菜」字樣。

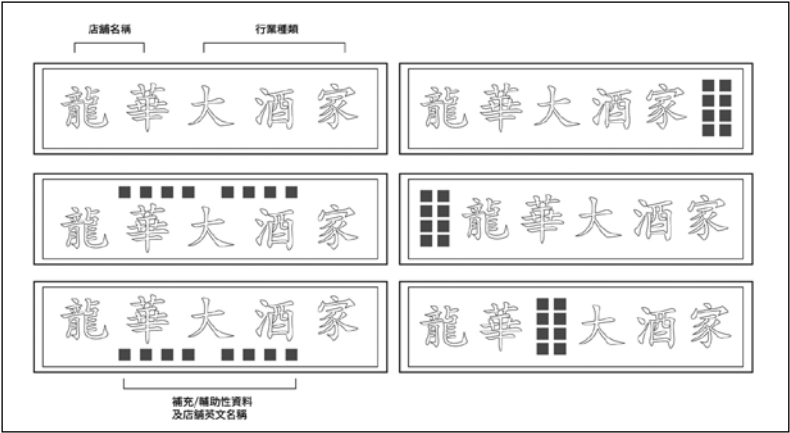


圖 12 「伸出橫匾」招牌上資訊的主次編排。





圖 13 向街道大幅延伸的霓虹招牌構成了香港街道的獨特景觀。  
店舖：金多寶海鮮酒家（上）；泰豐慶（下）。

### 3 形狀、符號與邊框

霓虹招牌除了常見的長方形外，也可以呈現各種不規則的形狀。不規則或有曲線的形狀較多出現在「伸出橫匾」之上，因為其延長空間可供招牌伸展。設置不規則形狀招牌有助於突出店舖名稱，例如一個橢圓形招牌在方形招牌群中就特別搶眼。有人選擇加入如五角形、三角形等幾何圖案，也可選用弧形。某些店舖會特意採用與自身行業相關的圖形製作霓虹招牌，例如一些茶葉店門前就掛有葉狀的招牌，其獨特線條在街上非常容易辨識。部分店舖更會在招牌上加入圖像符號以表達行業種類，詳細例子見圖 14。

霓虹招牌上還有一個經常被忽略的視覺元素，就是招牌邊框——它是夜間招牌景觀不可或缺的部分，能輔助行人讀取資訊。邊框起着區分招牌內外的作用，不但盛載內容，更為招



圖 14 泉章居的招牌菜以雞圖案顯示 (左上)；  
百寶堂以龜圖案代表龜苓膏 (右上)；  
印尼餐廳以椰樹圖案表達東南亞風情 (左下)；  
堂泰海鮮菜館的招牌用上龍蝦圖案 (右下)。

牌添加裝飾。不同行業間並沒有慣例規限邊框的樣式，其設計變化多端：基本霓虹邊框可以為單線或雙線，不少亦包含現代裝飾藝術風格 (Art Deco) 或傳統中國風格式樣 (圖 15)。前者強調運用幾何形狀，及有稜角與弧形的線條；後者則較多應用傳統花樣元素。然而，店舖對現代或中國風格霓虹邊框的選擇似乎跟本身售賣的貨品 (例如中菜/西餐) 沒有一定關係。

## 五 結論

本研究針對香港飲食業霓虹招牌的中文字形與視覺語言作出初步分析後，了解到不同食肆並沒有特定的字形傳統或慣例。書法家可以依專業經驗和客戶需求提供各種字形的視覺表

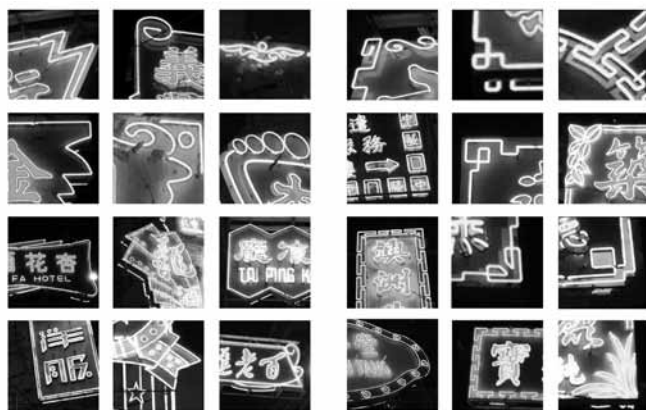


圖 15 霓虹招牌的多元邊框款式：  
現代裝飾藝術風格（左）、傳統中式花樣（右）。

現，透過運筆等技巧表達招牌的「性格」，展現的筆觸風格繁多，且觀感各異。統計結果亦顯示，不同飲食業店舖的招牌字形當中似乎以楷書最為普及。

就霓虹招牌設計觀察得到的中文字形表現方法，都是以易讀性為先的美學選擇，安排上亦顯示出對資訊編排及閱讀距離等的考慮。「字如衣冠」，招牌最重要的目的始終是推廣生意，所以必須兼顧美學與功能。由於霓虹招牌物料特殊，而且設定上以夜間觀看為主要目標，招牌業界中的書法家、製作師傅等人都有自己一套專門知識，從而將這種「光的媒介」發揮得淋漓盡致。例如他們必須熟知光管的特性，在字形佈局裏考慮發光筆畫之間的空間感，也要平衡字形本身的文化意涵和美感。這些隱性的業界知識，其實都是糅合霓虹招牌業者的個人經驗，以及對工藝製作過程、媒介特性和規限、以至傳統美學的了解等經長期磨練潤生的智慧。

隨着香港城市不斷急速發展，加上近年 LED 燈的興起，傳統霓虹師傅所獨有的知識與工藝正逐點消失。然而，街道上霓虹招牌的意義絕不止於為途人指示店名、為店舖打造視覺形

象而已。霓虹招牌長久以來為香港注入生命力，建構獨特的街道視覺文化；對生活在絢麗霓虹光影下的人群而言，這道風景更蘊含着一份歸屬感。霓虹的冒起與衰落彷彿是香港街道生態變化的一面鏡子，閃爍間回應着城市的空間文化和社群記憶，也反映了經濟民生的變遷。

### 鳴謝

特別感謝譚智恒為本文提供寶貴意見，亦感謝「香港霓虹招牌資料檔案」研究項目團隊成員：念飛（Anneke Coppoolse）、何樂琳、邱穎琛、香鈞祺、陳慶彪、陳曉茵、黃惠瑩。此研究項目由香港理工大學設計學院贊助（編號 G-UA7H）。

### 參考文獻

- 王平、鄭蓓（2007）：《漢字的形態》，鄭州：大象出版社。
- 何桂蟬、巧詩（2014）：〈招牌書法字 街頭的美學〉，載《明周》，第 2397 期。
- 邱振中（2011）：《書法的形態與闡釋》，北京：中國人民大學出版社。
- 香港華戈書道學會（年份不詳），<https://www.wahgor.hk>，瀏覽日期：2018 年 11 月 8 日。
- 政府新聞網（2016）：〈立法會十題：清拆違例招牌〉，<http://www.info.gov.hk/gia/general/201601/06/P201601060410.htm>，瀏覽日期：2018 年 11 月 8 日。
- 徐利明（2009）：《中國書法風格史》，鄭州：河南美術出版社。
- 郭斯恆（2018）：《霓虹黯色——香港街道視覺文化記錄》，香港：三聯書店（香港）有限公司。
- 探索霓虹（2014）：〈霓虹年表〉，<http://www.neonsigns.hk/neon-timeline/?lang=ch>，瀏覽日期：2018 年 11 月 8 日。
- 靳埭強（2016）：《字體設計 100+1》，香港：經濟日報出版社。

- 臧諾 (2015)：〈書法招牌 街頭巷尾一字一寶〉，載《果籽》，[http://nextjourney.nextdigital.com.hk/article/書法招牌 %E3%80%80 街頭巷尾一字一寶 /](http://nextjourney.nextdigital.com.hk/article/書法招牌%E3%80%80街頭巷尾一字一寶/)，瀏覽日期：2017 年 1 月 10 日。
- 墨想 (2011)：〈街頭寫字有心得〉，瀏覽日期：2017 年 1 月 10 日。
- 譚智恒 (2014a)：〈追尋香港的北魏楷書招牌〉，<https://web.archive.org/web/20170314190506/http://invisibledesigns.org/%E5%8C%97%E9%AD%8F%E6%A5%B7%E6%9B%B8%E6%8B%9B%E7%89%8C/>，瀏覽日期：2018 年 11 月 8 日。
- 譚智恒 (2014b)：〈溝通的建築：香港霓虹招牌的視覺語言〉，<http://www.neonsigns.hk/neon-in-visual-culture/the-architecture-of-communication/>，瀏覽日期：2018 年 11 月 8 日。
- Appadurai, Arjun. (1990), “Disjuncture and Difference in the Global Cultural Economy,” in *Theory, Culture, Society*, Vol. 7, 295–310. doi: 10.1177/026327690007002017.
- Fairclough, Norman. (1999), “Global Capitalism and Critical Awareness of Language,” in *Language Awareness*, Vol. 8, No. 2, 71–83. [http://www.cddc.vt.edu/digitalfordism/fordism\\_materials/Fairclough.pdf](http://www.cddc.vt.edu/digitalfordism/fordism_materials/Fairclough.pdf) , accessed date: 10th January, 2017.
- Gray, Nicolette. (1986), *A History of Lettering: Creative Experiment and Letter Identity*. Oxford: Phaidon Press.
- Heskett, John. (2002), *Design: A Very Short Introduction*. Oxford: Oxford University Press.
- Jaworski, Adam. and Crispin Thurlow. (2010), *Semiotic Landscapes: Language, Image, Space*. London: Continuum.
- Papen, Uta. (2015), “Signs in Cities: the discursive production and commodification of urban spaces,” in *Sociolinguistic Studies*, Vol. 9, No. 1, 1–26. doi: 10.1558/sols.v9i1.21627
- Ryuurui, Ponte. (2013), “Learn calligraphy: Clerical script, part 1 (a); silkworm head & goose tail,” <http://www.ryuurui.com/blog/tutorials-clerical-script-part-1-silkworm-head-geese-tail>, accessed date: 23 January 2017.
- Zukin, Sharon. (1996), *The Cultures of Cities*. Hoboken: Wiley-Blackwell.

## 附錄

|    | 食肆名稱       | 字體 | 食肆類別     |
|----|------------|----|----------|
| 1  | 順德公漁村      | 楷書 | 廣東式餐廳/酒樓 |
| 2  | 和記海鮮飯店     | 楷書 | 廣東式餐廳/酒樓 |
| 3  | 和記海鮮       | 楷書 | 廣東式餐廳/酒樓 |
| 4  | 順德人        | 楷書 | 廣東式餐廳/酒樓 |
| 5  | 適香園茶餐廳     | 楷書 | 茶餐廳      |
| 6  | 小杭館食坊      | 楷書 | 茶餐廳      |
| 7  | 富記粥品       | 楷書 | 粥舖       |
| 8  | 新君豪魚蛋粉麵餐廳  | 楷書 | 茶餐廳      |
| 9  | 銀龍茶餐廳      | 楷書 | 茶餐廳      |
| 10 | 深井陳記燒鵝茶餐廳  | 楷書 | 茶餐廳      |
| 11 | 發記甜品       | 楷書 | 甜品店      |
| 12 | 名寶石餐廳      | 楷書 | 扒房       |
| 13 | 金麗星酒家      | 楷書 | 廣東式餐廳/酒樓 |
| 14 | 新志記海鮮飯店    | 楷書 | 廣東式餐廳/酒樓 |
| 15 | 美都餐室       | 楷書 | 茶餐廳      |
| 16 | 新光火鍋海鮮酒家   | 楷書 | 廣東式餐廳/酒樓 |
| 17 | 聯發海鮮菜館     | 楷書 | 廣東式餐廳/酒樓 |
| 18 | 綠茵閣餐廳      | 楷書 | 茶餐廳      |
| 19 | 妹仔記燕窩甜品專門店 | 楷書 | 甜品店      |
| 20 | 翡翠茶餐廳      | 楷書 | 茶餐廳      |
| 21 | 香港仔魚蛋粉     | 楷書 | 粉麵舖      |
| 22 | 麥弔雲吞麵世家    | 楷書 | 粉麵舖      |
| 23 | 新斗記        | 楷書 | 廣東式餐廳/酒樓 |
| 24 | 圓山台灣料理     | 楷書 | 台式餐廳     |
| 25 | 鳳城皇宴       | 楷書 | 廣東式餐廳/酒樓 |
| 26 | 世華餐廳       | 楷書 | 茶餐廳      |
| 27 | 福滿樓        | 楷書 | 廣東式餐廳/酒樓 |
| 28 | 金鳳大餐廳      | 楷書 | 廣東式餐廳/酒樓 |

|    |          |    |          |
|----|----------|----|----------|
| 29 | 金燕島潮州酒樓  | 楷書 | 潮州菜館     |
| 30 | 澳洲牛奶公司   | 楷書 | 茶餐廳      |
| 31 | 合興火鍋     | 楷書 | 火鍋店      |
| 32 | 堂泰海鮮菜館   | 楷書 | 廣東式餐廳/酒樓 |
| 33 | 富城火鍋海鮮酒家 | 楷書 | 廣東式餐廳/酒樓 |
| 34 | 新煌火鍋海鮮酒家 | 楷書 | 廣東式餐廳/酒樓 |
| 35 | 源記       | 楷書 | 甜品店      |
| 36 | 火鍋館牛肉專門店 | 楷書 | 火鍋店      |
| 37 | 百寶堂      | 楷書 | 甜品店或涼茶舖  |
| 38 | 裕珍樓      | 楷書 | 廣東式餐廳/酒樓 |
| 39 | 金多寶海鮮酒家  | 楷書 | 廣東式餐廳/酒樓 |
| 40 | 頂好海鮮酒家   | 楷書 | 廣東式餐廳/酒樓 |
| 41 | 四川麻辣米綫   | 楷書 | 粉麵舖      |
| 42 | 麥文記      | 楷書 | 粉麵舖      |

|    |        |    |          |
|----|--------|----|----------|
| 1  | 義順牛奶公司 | 隸書 | 甜品店      |
| 2  | 太平館餐廳  | 隸書 | 廣東式餐廳/酒樓 |
| 3  | 春夏秋冬食館 | 隸書 | 廣東式餐廳/酒樓 |
| 4  | 百樂門宴會廳 | 隸書 | 廣東式餐廳/酒樓 |
| 5  | 三木韓國料理 | 隸書 | 韓式餐廳     |
| 6  | 翠華     | 隸書 | 茶餐廳      |
| 7  | 天香樓    | 隸書 | 杭州菜館     |
| 8  | 德興火鍋   | 隸書 | 廣東式餐廳/酒樓 |
| 9  | 聚德軒    | 隸書 | 廣東式餐廳/酒樓 |
| 10 | 正冬火鍋   | 隸書 | 火鍋店      |
| 11 | 印尼餐廳   | 隸書 | 印尼餐廳     |
| 12 | 梨花園    | 隸書 | 韓式餐廳     |
| 13 | 高麗軒    | 隸書 | 韓式餐廳     |

|   |      |     |         |
|---|------|-----|---------|
| 1 | 苑記粉麵 | 北魏體 | 茶餐廳     |
| 2 | 文華冰廳 | 北魏體 | 茶餐廳     |
| 3 | 花園餐廳 | 北魏體 | 茶餐廳     |
| 4 | 恭和堂  | 北魏體 | 甜品店或涼茶舖 |

|    |         |     |          |
|----|---------|-----|----------|
| 5  | 明苑粉麵茶餐廳 | 北魏體 | 茶餐廳      |
| 6  | 金華冰廳    | 北魏體 | 茶餐廳      |
| 7  | 鳳城酒家    | 北魏體 | 廣東式餐廳/酒樓 |
| 8  | 榮華茶餐廳   | 北魏體 | 茶餐廳      |
| 9  | 鹿鳴春京菜餐廳 | 北魏體 | 京菜餐廳     |
| 10 | 興發茶餐廳   | 北魏體 | 茶餐廳      |

|   |         |    |          |
|---|---------|----|----------|
| 1 | 金御海鮮酒家  | 宋體 | 廣東式餐廳/酒樓 |
| 2 | 聯邦皇宮    | 宋體 | 廣東式餐廳/酒樓 |
| 3 | 太子餐廳    | 宋體 | 茶餐廳      |
| 4 | 錦興茶餐廳   | 宋體 | 茶餐廳      |
| 5 | 聯發燒味茶餐廳 | 宋體 | 茶餐廳      |
| 6 | 太湖海鮮城   | 宋體 | 廣東式餐廳/酒樓 |

|   |         |    |          |
|---|---------|----|----------|
| 1 | 7 哥茶餐廳  | 黑體 | 茶餐廳      |
| 2 | 好蔡館     | 黑體 | 廣東式餐廳/酒樓 |
| 3 | 清進洞韓國餐廳 | 黑體 | 韓式餐廳     |
| 4 | 聯邦金閣酒家  | 黑體 | 廣東式餐廳/酒樓 |

|   |            |    |          |
|---|------------|----|----------|
| 1 | 黃珍珍泰國菜館    | 行書 | 泰式餐廳     |
| 2 | 樂壽新漁村酒家    | 行書 | 廣東式餐廳/酒樓 |
| 3 | 大興餐廳(第尾牛扒) | 行書 | 扒房       |
| 4 | 太子客家棧      | 行書 | 廣東式餐廳/酒樓 |
| 5 | 煌府婚宴(太子)   | 行書 | 廣東式餐廳/酒樓 |
| 6 | 焗牛海鮮火鍋     | 行書 | 火鍋店      |

|   |           |    |     |
|---|-----------|----|-----|
| 1 | 泉章居       | 草書 | 客家菜 |
| 2 | 高流灣海鮮火鍋酒家 | 草書 | 火鍋店 |

|   |        |     |      |
|---|--------|-----|------|
| 1 | 元朗綿綿冰  | 疊圓體 | 甜品店  |
| 2 | 沙嗲王    | 疊圓體 | 茶餐廳  |
| 3 | 香港冰室   | 綜藝體 | 茶餐廳  |
| 4 | 潮福蒸氣石鍋 | 綜藝體 | 火鍋店  |
| 5 | 砂煲     | 勘亭流 | 日式餐廳 |



|   |         |          |          |
|---|---------|----------|----------|
| 1 | 馬華餐廳    | 手寫字/自己設計 | 南亞餐廳     |
| 2 | 醉瓊樓飯店   | 手寫字/自己設計 | 廣東式餐廳/酒樓 |
| 3 | 利苑酒家    | 手寫字/自己設計 | 廣東式餐廳/酒樓 |
| 4 | 加勒比海餐廳  | 手寫字/自己設計 | 西式餐廳     |
| 5 | 泰豐樓京菜   | 手寫字/自己設計 | 京菜餐廳     |
| 6 | 富臨漁港喜臨門 | 手寫字/自己設計 | 廣東式餐廳/酒樓 |
| 7 | 富豪軒     | 手寫字/自己設計 | 廣東式餐廳/酒樓 |
| 8 | 普光齋     | 手寫字/自己設計 | 廣東式餐廳/酒樓 |